

Rendez-vous à la mairie, muni

- (1) de la carte postale
- (2) d'une pièce d'identité (passeport, etc)

Si vous n'avez pas cette carte, munissez-vous

- (1) d'un justificatif de domicile (quittance de paiement d'un service public, etc)
- (2) d'une pièce d'identité (passeport, etc)

• Etrangers en liberté provisoire

Rendez-vous à la mairie muni

- (1) de l'autorisation de mise en liberté provisoire, ou de l'avis de mise en liberté provisoire émis par l'Office d'immigration régional
- (2) d'une pièce d'identité (passeport, etc)

• Etrangers faisant une demande d'autorisation de mise en liberté provisoire

Rendez-vous à la mairie muni

- (1) d'un justificatif de domicile (quittance de paiement d'un service public, etc)
- (2) d'une pièce d'identité (passeport, etc)

※ Les documents nécessaires pour recevoir le coupon de vaccination varient selon les collectivités autonomes locales. Renseignez-vous auprès de votre mairie.

※ Si vous ne disposez pas des documents (1) et (2) susmentionnés, consultez d'abord les services de la mairie ou les services d'aide.

2. Faire la réservation pour l'injection du vaccin

Effectuer la réservation sur le site de réservation ou en téléphonant au centre d'appel.

Pour savoir comment réserver, consultez les pages suivantes :

<https://tcc117.jp/facil/covid-ml-info/fr/deroulement-de-la-vaccination-contre-le-coronavirus/>

Pour des renseignements supplémentaires, adressez-vous à votre mairie.

3. Service d'aide pour les vaccinations

En cas de difficultés concernant les vaccinations :

• Centre d'aide aux étrangers pour le vaccin contre le nouveau coronavirus (géré par CINGA)

03-6261-6356

Du lundi au vendredi, de 10h à 16h (fermé les samedis, dimanches et jours fériés)

※ L'entretien se fait en japonais facile mais si nécessaire, vous serez mis en communication avec un interlocuteur parlant une autre langue étrangère.

Se référer aux pages suivantes :

<https://www.cinga.or.jp/2108/> (japonais, anglais, vietnamien)

<https://www.cinga.or.jp/2167/> (exclusivement en japonais / Figure aussi la liste des services d'aide pour chaque région)

- Les associations pour les échanges internationaux de votre lieu de résidence figurent sur les pages suivantes .

Japonais : http://www.clair.or.jp/j/multiculture/association/consultation_list.html

Anglais : <http://www.clair.or.jp/e/multiculture/tagengo/consultation-centers.html>

- Centre d'assistance du FRESA (Agence des services d'immigration du Japon)

0120-76-2029

Du lundi au vendredi de 9h à 17h (fermé les samedis, dimanches et jours fériés)

Langues disponibles : Japonais facile, anglais, chinois (caractères simplifiés, caractères traditionnels), coréen, espagnol, portugais, vietnamien, népalais, thaïlandais, indonésien, tagalog, birman, khmer, mongol, français, singhalais, ourdou et bengali

※ La conversation commence en japonais facile puis un interprète intervient dans une des langues susmentionnées.

Réservation :

Prenez conseil auprès de la mairie de votre lieu de résidence.

Sources et références

「FRESA 多言語ワクチン接種サポート」 (出入国在留管理庁)

https://www.moj.go.jp/isa/support/portal/vaccine_covid19.html

出入国在留管理庁から送るはがき

<https://www.moj.go.jp/isa/content/001357058.pdf>

「入管法等の規定により本邦に在留することができる外国人以外の在留外国人に対する新型コロナウイルス感染症に係る予防接種について」 (厚生労働省)

<https://www.mhlw.go.jp/content/000763148.pdf>

「【特別転載】新型コロナウイルス感染症のワクチン接種の外国人に対する取り扱いについて」 (特定非営利活動法人 移住者と連帯する全国ネットワーク)

<https://migrants.jp/news/blog/20210803.html>

「CINGA 主催 外国人新型コロナワクチン相談センター」 (CINGA)

<https://www.cinga.or.jp/2108/>

「ワクチンをうけたい あなたのまちの外国人相談」 (CINGA)

<https://www.cinga.or.jp/2167/>